



Consejo de Seguridad

Distr. general
21 de agosto de 2014
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014) y 2165 (2014)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. Este sexto informe se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) y el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad, en los que el Consejo solicitó al Secretario General que lo informase cada 30 días sobre la aplicación de esas resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. El informe abarca el período comprendido entre el 22 de julio y el 18 de agosto de 2014. La información que contiene se basa en datos obtenidos por los agentes de las Naciones Unidas sobre el terreno y en informes de fuentes públicas y del Gobierno de la República Árabe Siria.

II. Principales acontecimientos

A. Políticos y militares

3. En el período que se examina, en toda la República Árabe Siria prosiguió el conflicto y se siguieron registrando altos niveles de violencia, en particular en las provincias de Aleppo, Hama, Homs, Deir Ezzor, Damasco Rural, Damasco, Al-Hasaka, Idlib, Deraa y Ar-Raqqa. Los bombardeos aéreos indiscriminados lanzados por las fuerzas gubernamentales y los bombardeos con artillería y ataques indiscriminados lanzados por los grupos armados de la oposición, grupos extremistas y grupos terroristas designados¹ siguieron dejando una estela de muertos, heridos y desplazados. Según datos de diversas fuentes reunidos por organizaciones de derechos humanos, julio de 2014 fue el mes más letal en la República Árabe Siria desde que comenzó el conflicto en marzo de 2011, con más de 1.000 muertos y heridos entre la población civil.

¹ El 30 de mayo de 2013, los grupos Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL) y Frente Al-Nusra fueron designados grupos terroristas por el Consejo de Seguridad de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1267 (1999). Ambos grupos operan en la República Árabe Siria.



4. Las fuerzas gubernamentales siguieron lanzando ofensivas aéreas y ataques indiscriminados con bombas de barril contra las zonas controladas por la oposición, que provocaron cientos de muertes de civiles. En el informe titulado “Barrage of Barrel Bombs”, publicado por Human Rights Watch el 30 de julio, el análisis de las imágenes de satélite muestra más de 650 nuevos sitios fuertemente impactados, con características que concuerdan con impactos de bombas de barril, en barrios residenciales de Aleppo en poder de grupos armados de la oposición, entre el 22 de febrero y el 14 de julio de 2014. Los principales blancos de esas bombas fueron los distritos residenciales de Masaken, Hanano, Bostan Pasha, Sheikh Kheder, Trab al Hellok, Aynat Tal, Rasafeh y Sheikh Said, donde siguen residiendo civiles que no tienen medios para huir. Además, se recibieron denuncias de que, entre el 22 de julio y el 13 de agosto se lanzaron más de 121 bombas de barril, que causaron la muerte de 185 civiles. Las provincias de Deraa y Hama también fueron severamente afectadas por esas bombas. Por ejemplo, en Deraa, entre el 22 y el 31 de julio la ciudad de Da’el presuntamente fue blanco de más de 30 bombas de barril, que dejaron un saldo de diez civiles muertos, incluidos cinco niños, mientras que en Hama, muchas zonas rurales del norte y el oeste fueron impactadas por esas bombas, en particular en un incidente ocurrido en el poblado de Aqareb el 4 de agosto, que dejó un saldo de por lo menos cinco civiles muertos.

5. Las ciudades y zonas controladas por el Gobierno siguieron siendo blanco de ataques indiscriminados lanzados por grupos armados de la oposición y grupos extremistas con morteros, artillería y artefactos explosivos improvisados transportados en vehículos, sobre todo en las provincias de Aleppo, Homs y Damasco. En la ciudad de Aleppo, un ataque con morteros lanzado el 25 de julio contra una zona controlada por el Gobierno causó la muerte de 15 civiles, entre ellos 3 mujeres y 6 niños. En Homs, el 27 de julio, un atentado suicida consistente en la detonación de un artefacto explosivo improvisado transportado en un vehículo, en el vecindario mayormente alauita de Al-Arman controlado por el Gobierno, provocó la muerte de 11 civiles. En Damasco, entre el 3 y el 7 de agosto se lanzaron alrededor de 225 proyectiles de mortero y misiles, que dejaron un saldo de más de 17 muertos y por lo menos 100 heridos, incluidos niños.

6. Los enfrentamientos y el conflicto siguen provocando el desplazamiento de la población, fundamentalmente en las provincias de Hama, Al-Hasaka y Deir Ezzor. En la provincia de Hama, los enfrentamientos entre las fuerzas gubernamentales y los grupos armados de la oposición en las zonas rurales del sur y el oeste provocaron la huida de unas 22.500 personas a la ciudad de Hama. En la provincia de Al-Hasaka, alrededor de 10.000 personas fueron desplazadas de la ciudad de Al-Hasaka a la ciudad de Qamishly previendo una nueva ofensiva del EIIL. Mientras tanto, en Deir Ezzor, casi 100.000 personas, en su mayoría mujeres, niños y ancianos, huyeron a Baqaan, Hujayn, Al-Bahr y Al-Shafa ante los avances del EIIL.

7. Todas las partes en el conflicto siguieron lanzando ataques contra servicios vitales, con lo que provocaron interrupciones del suministro de agua potable y electricidad. En la ciudad de Aleppo, los daños ocasionados a la principal estación de bombeo de agua, Suleiman al-Halabi, por grupos armados de la oposición el 2 de junio siguen generando problemas de escasez de agua para más de 700.000 personas. Si bien las reparaciones de la estación de bombeo de Aleppo han proseguido desde el 19 de julio, la capacidad de esa estación sigue siendo poca debido a los cortes de electricidad y a la falta de combustible para los generadores. La semana pasada se recibieron denuncias de que el Frente Islámico había cortado

en múltiples ocasiones el suministro de agua de la principal estación de bombeo de Alepo al tanque colectivo de Tishreen, que abastece a una zona de desplazados internos. Asimismo, en varias zonas en disputa de las provincias de Deraa, Idlib, Hama, Deir Ezzor y Damasco Rural se siguió denunciando la poca disponibilidad de servicios vitales, como los de suministro de agua y electricidad, también por falta de combustible.

8. El EIIL sigue aumentando su influencia en la República Árabe Siria, fundamentalmente a lo largo de las principales líneas de suministro de las zonas rurales del centro de Homs, Hama, Damasco Rural, el sur de Al-Hasaka y el oeste de Alepo. Además, el EIIL sigue luchando por el control de los pasos fronterizos y los recursos naturales. En el período que se examina, el EIIL logró avances en las provincias de Ar-Raqqa, Al-Hasaka y Alepo, a raíz de sus enfrentamientos con las fuerzas gubernamentales. En Ar-Raqqa, ese grupo tomó dos de las tres bases militares que seguían bajo el control del Gobierno en la provincia, y presuntamente dio muerte por lo menos a 85 soldados sirios, algunos de ellos por decapitación. En Al-Hasaka, el EIIL tomó una importante base militar del Gobierno y estableció una presencia en el vecindario de Gweiran, en la ciudad de Al-Hasaka, tras una ofensiva contra las zonas controladas por el Gobierno y los kurdos, cerca de Tall Tamr y Yaroubiyeh, para enlazar y complementar con esta acción su ofensiva contra las zonas kurdas en el Iraq. En la provincia de Alepo, los días 29 y 30 de julio estallaron intensos combates al oeste de Ain al-Arab (Kobani), entre el EIIL y elementos kurdos. Además, el EIIL se hizo con el control de los poblados de Al-Ta'aneh y Al-Mukbileh en los alrededores de la zona industrial de Sheikh Najjar. Desde el 13 de agosto, el EIIL se ha hecho con el control de poblados estratégicos situados al noreste de Alepo en dirección a los distritos de Mare' y Azaz en un intento por tomar el control del paso de Bab al-Salam en la frontera entre la República Árabe Siria y Turquía.

9. Los ataques lanzados recientemente por el EIIL contra el distrito de Sinjar en la provincia de Ninewa en el Iraq provocaron el desplazamiento de unos 55.000 yazidíes a la provincia de Al-Hasaka entre el 2 y el 11 de agosto. La mayoría de los desplazados que llegaron a la República Árabe Siria ya han regresado al Iraq, pero unos 15.000 se encuentran en el campamento de desplazados internos de Nawrouz, y otros cientos, en aldeas y ciudades aledañas. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y sus asociados en Qamishli están aumentando rápidamente su respuesta, incluso enviando más materiales de socorro por vía aérea a la provincia de Al-Hasaka. También están transportando a los desplazados más vulnerables al campamento de Nawrouz o a diversos puntos de cruce con el Iraq o desde esos puntos.

10. En la provincia de Idlib, el Frente Al-Nusra se hizo con el control total de la franja de la frontera turco-siria que va desde el extremo de Ladhikiyah hasta Bab al-Hawa, incluido el paso fronterizo de Darkosh/Sanli, tras una ofensiva contra el Ejército Sirio Libre en el oeste de Idlib. En estos momentos, el Frente Al-Nusra controla el comercio de contrabando en la frontera, una fuente clave de ingresos para los grupos armados de la oposición.

11. El 14 de agosto, el Consejo de Seguridad aprobó por unanimidad la resolución [2170 \(2014\)](#) en la que condenó el reclutamiento por el EIIL, el Frente Al-Nusra y demás entidades asociadas con Al-Qaida de combatientes terroristas extranjeros; exigió que se retiraran de inmediato todos los combatientes terroristas extranjeros

asociados con el EIIL y otros grupos terroristas; y expresó su disposición a considerar la posibilidad de incluir en la Lista a quienes reclutaran para el EIIL, el Frente Al-Nusra y demás entidades asociadas con Al-Qaida según el régimen de sanciones contra Al-Qaida o participaran en sus actividades, incluso financiando o facilitando, para el EIIL y el Frente Al-Nusra, los viajes de combatientes terroristas extranjeros.

12. Si bien las Naciones Unidas carecen de medios para verificar de forma independiente la cantidad de combatientes no sirios y su origen, estos participan cada vez más en los enfrentamientos en la República Árabe Siria en apoyo de todas las partes en el conflicto, incluidos grupos designados como terroristas. En el período que se examina, Australia emitió órdenes de detención contra dos ciudadanos acusados de combatir para el EIIL. El 13 de agosto, Francia declaró que casi 900 ciudadanos franceses habían partido a escenarios de combates en el Oriente Medio, ya bien en la República Árabe Siria o en Iraq, y que algunos se habían unido al EIIL. Mientras tanto, las campañas de divulgación y reclutamiento del EIIL siguen promoviendo el “califato islámico” por medio de material de audio y vídeo de confección profesional en diferentes idiomas. Actualmente se estima que el territorio que abarca el califato islámico declarado por el EIIL tiene una población de hasta 9 millones de personas.

13. El 2 de agosto, el conflicto sirio se propagó al Líbano, con fuertes enfrentamientos en el poblado fronterizo de Aarsal entre las autoridades libanesas y grupos extremistas presuntamente procedentes de Qalamoun, incluidos elementos del Frente Al-Nusra y el EIIL. El 7 de agosto, el Ejército Libanés anunció que las Fuerzas Armadas Libanesas (FAL) habían recuperado el control de la ciudad, que fue declarada libre de combatientes extranjeros, tras lo cual unos 1.086 sirios regresaron de Aarsal a la República Árabe Siria.

B. Derechos humanos

14. En el período que se examina, se siguieron registrando violaciones graves de los derechos del niño, incluidos casos de asesinato y mutilaciones, reclutamiento, detención arbitraria y secuestro de niños. Alrededor de 130 de los 153 estudiantes secuestrados por el EIIL el 29 de mayo, cuando viajaban a Ain al-Arab, en Alepo, siguen en manos de ese grupo. El 22 de julio, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) recibió noticias de que dos de los estudiantes habían escapado. Esos estudiantes dijeron haber visto propinar golpizas y aplicar descargas eléctricas a otros estudiantes, para obtener información sobre activistas políticos en la ciudad de Ain al-Arab (Kobani) y en Alepo. Presuntamente, algunos de los niños del grupo también están detenidos junto con adultos en condiciones precarias.

15. Los grupos armados de la oposición en la República Árabe Siria siguen reclutando niños. En 2014 se han documentado más de 120 casos de reclutamiento y utilización de niños, incluidas niñas, algunos de tan solo 8 años de edad. De esos casos, más de la mitad se han atribuido al Ejército Sirio Libre. Si bien las denuncias anteriores a 2014 indicaban que los niños vinculados a los grupos armados eran utilizados fundamentalmente en funciones de apoyo, este año ha habido una tendencia confirmada a utilizarlos cada vez más en funciones de combate. El 31 de julio, la Coalición Nacional de las Fuerzas de la Revolución y la Oposición Sirias

(Coalición Siria) envió una carta al Consejo de Seguridad, a la que se adjuntaba un comunicado aprobado conjuntamente por la Coalición Siria y el Consejo Militar Supremo del Ejército Sirio Libre para poner fin al reclutamiento y la utilización de niños y prevenirlos. Los signatarios se comprometían, entre otras cosas, a velar por que se expidieran órdenes a las unidades del Ejército Sirio Libre para prohibir el reclutamiento de niños y poner fin al uso de escuelas y hospitales con fines militares.

16. En el período del que se informa también se siguieron perpetrando violaciones de los derechos de las mujeres. Presuntamente, el 17 de julio una mujer fue lapidada por unos 30 miembros del EIIL, tras haber sido declarada culpable de adulterio por un tribunal islámico de ese grupo en la ciudad de Al-Tabaqa, en la Provincia de Ar-Raqqa. En la última semana de julio, el EIIL distribuyó folletos en que se enumeraban las restricciones impuestas al código de vestir femenino en Deir Ezzor y Ar-Raqqa y se indicaba que las violaciones se castigarían con penas severas. Mientras tanto, también se recibieron denuncias de que otros grupos armados de la oposición estaban imitando al EIIL en el trato que dispensaban a los civiles en las zonas bajo su control. Por ejemplo, en Douma, en Damasco Rural, se denunciaron actos de lapidación perpetrados por grupos armados de la oposición por motivos de adulterio y homosexualidad.

17. Según informes, el 25 de julio el EIIL capturó y ejecutó a más de 40 soldados del Gobierno en Ar-Raqqa. En un video publicado en Internet se mostraban imágenes horribles de soldados muertos, algunos de ellos, presuntamente decapitados, con las cabezas encajadas en estacas o postes de metal en el centro de la ciudad de Ar-Raqqa. El 26 de julio, un activista de los medios de difusión fue ejecutado y su cuerpo, atado a un poste, fue exhibido públicamente por el Frente Al-Nusra y el EIIL. La víctima había sido acusada por el EIIL y el Frente al-Nusra de pertenecer a Al-Kafan al-Abyad, un grupo de militantes kurdos radicado en Abu Kamal. Además, el EIIL mantiene en su poder a unos 250 civiles, entre ellos cerca de 160 trabajadores migratorios, que fueron secuestrados hace alrededor de seis meses cuando regresaban del Iraq a Ain al-Arab (Kobani). En Deir Ezzor, más de 700 miembros de la tribu árabe Al-Sheitaat, a los que EIIL acusó de apostasía, presuntamente han sido ejecutados por miembros de ese grupo desde principios de agosto.

18. En cuanto a la situación de los presos y detenidos en la cárcel central de Aleppo, el ACNUDH supo recientemente que la mayoría de los detenidos fueron trasladados a la escuela Al-Wahda en Aleppo y a la cárcel central de Adra en Damasco Rural. Se cree que las condiciones de su detención son terribles; entre otras cosas, se han denunciado casos de tuberculosis y de menores detenidos junto con adultos en la escuela Al-Wahda. En respuesta a una nota verbal del ACNUDH de 25 de junio, el Gobierno de la República Árabe Siria respondió que las autoridades judiciales habían reanudado los juicios tras el traslado de los reclusos de la cárcel a las nuevas instalaciones y que un comité judicial había estado revisando su estatuto para aplicar decretos de amnistía. El Gobierno también informó de la liberación de 363 reclusos de la cárcel central de Aleppo el 28 de julio, e indicó que los cuerpos que aún se encontraban enterrados en el interior de esa cárcel serían devueltos a sus familiares cuando se asegurara la zona. En fecha reciente, el ACNUDH llegó a la conclusión de que las fuerzas del Gobierno sirio y los grupos armados de la oposición habían cometido violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario, algunas de las cuales

podrían constituir crímenes de guerra, contra los exreclusos en la cárcel central de Alepo².

19. En lo que respecta a la situación de los 100 hombres evacuados en febrero de la Ciudad Antigua de Homs y transferidos de la escuela Al-Andalus, el ACNUDH recibió información de que alrededor de 15, que habían desertado, habían sido devueltos a sus unidades militares; 35, que habían evadido el servicio militar, habían sido inscritos para cumplir dicho servicio; y 11 civiles y 3 desertores habían sido puestos en libertad. Los demás seguían encarcelados, incluidos más de 45 detenidos que se encontraban en la cárcel central de Sidnaya a la espera de ser enjuiciados en tribunales contra el terrorismo. El 30 de julio, el ACNUR visitó la instalación de Al-Andalus y observó que había 29 personas que carecían de documentación y 3 familias evacuadas que habían optado por permanecer en Al-Andalus a falta de una opción mejor. Esa instalación se está volviendo a utilizar como refugio colectivo.

20. Según declaraciones del Gobierno, entre el 22 y el 28 de julio, 828 personas fueron indultadas, después que entregaron sus armas y se comprometieron a no participar en las hostilidades. El Gobierno no especificó si alguno de los indultados había estado bajo su custodia.

21. La falta de rendición de cuentas sigue propiciando la impunidad de los autores de violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario en la República Árabe Siria. Se sigue denegando el acceso al país a los miembros de la Comisión de Investigación Internacional Independiente sobre la Situación en la República Árabe Siria, al ACNUDH y a los observadores de los derechos humanos que envían las Naciones Unidas.

C. Acceso humanitario

22. Aproximadamente 10,8 millones de personas siguen necesitando asistencia humanitaria urgente en la República Árabe Siria, incluidos más de 6,4 millones de desplazados internos. Alrededor de 4,7 millones de personas residen en zonas clasificadas como de difícil acceso, incluidas por lo menos 241.000 que siguen asediadas por el Gobierno o por las fuerzas de la oposición.

23. Por primera vez en estos informes mensuales al Consejo de Seguridad puedo informar de que se ha registrado alguna mejora en el acceso a través de las fronteras y de las líneas. El acceso a través de las fronteras, tras la aprobación de la resolución 2165 (2014), ha permitido llegar a más zonas de las provincias de Alepo, Deraa, Damasco Rural, Idlib y Ladhhiqiyah. También se han abierto nuevos puntos de acceso a través de las líneas de conflicto en las provincias de Alepo (zonas rurales del este), Deraa (vecindarios controlados por la oposición en la ciudad de Deraa) y Damasco Rural. Muchos de esos lugares no habían recibido asistencia desde que estalló el conflicto. Cabe destacar, en particular, que este mes han llegado suministros médicos, incluidos instrumentos quirúrgicos, a varias zonas controladas por la oposición.

² En el documento del ACNUDH “Surrounded by Death: Former Inmates of Alepo Central Prison”, publicado el 12 de agosto de 2014, se detallan los sufrimientos indescriptibles experimentados por los detenidos y reclusos en la cárcel central de Alepo con anterioridad al asedio impuesto por varios grupos armados de la oposición y a lo largo del año que duró ese asedio.

24. En general, se ha llevado asistencia a 48 (aproximadamente el 17%) de los 287 lugares clasificados como sitiados o de difícil acceso. La asistencia alimentaria y nutricional proporcionada por el Programa Mundial de Alimentos (PMA) y el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) ha llegado a 469.510 personas en 23 zonas de difícil acceso, frente a 95.838 personas en 14 zonas de difícil acceso en el período anterior. El ACNUR, el OOPS y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) han entregado artículos no alimentarios a 81.151 personas en 23 lugares de difícil acceso, frente a 62.090 personas en 29 lugares de difícil acceso en el período anterior.

25. Tras la aprobación de la resolución [2165 \(2014\)](#) el 14 de julio, las Naciones Unidas establecieron el mecanismo de vigilancia previsto en el párrafo 3 de la resolución. El mecanismo empezó a funcionar el 23 de julio en Turquía y el 2 de agosto en Jordania después del despliegue y la capacitación de los equipos de avanzada de observadores de las Naciones Unidas. Todavía no se ha hecho el despliegue de equipos de vigilancia para el Iraq, debido a que prosiguen los combates y la situación de inseguridad en el noroeste del país.

26. Durante el período que se examina, las Naciones Unidas y sus asociados enviaron cinco cargamentos a la República Árabe Siria —cuatro desde Turquía y uno desde Jordania— en virtud de lo dispuesto en la resolución [2165 \(2014\)](#), a través de dos cruces fronterizos, Bab Al-Salam y Al-Ramtha. Esto incluyó asistencia alimentaria a más de 67.000 personas; artículos no alimentarios a casi 70.000 personas; suministros de agua y saneamiento para unas 75.000 personas; y suministros médicos para casi 110.000 personas, incluidos suministros quirúrgicos para 200 personas, así como otros artículos a personas en las provincias de Alepo, Idlib, Ladhqiyyah y Dar'a. Los equipos de las Naciones Unidas supervisaron la carga de los envíos y acompañaron a los vehículos cargados al paso fronterizo. Estos envíos fueron posibles gracias a la plena cooperación de los Gobiernos de Turquía y Jordania.

27. De conformidad con la resolución [2165 \(2014\)](#) del Consejo de Seguridad, las Naciones Unidas notificaron al Gobierno de la República Árabe Siria antes de cada envío, incluidos detalles sobre el contenido, el distrito de destino y el número de beneficiarios. Además, para cada envío el mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas envió una notificación al Gobierno de Siria en el que confirmó el carácter humanitario de los envíos con arreglo a la resolución [2165 \(2014\)](#).

28. Debido al empeoramiento de la situación humanitaria en la provincia de Al-Hasakeh y en vista de la situación en el vecino Iraq, sigue siendo necesario enviar con urgencia artículos de socorro a través del cruce fronterizo de Nussaybin/Qamishly, que es la ruta más directa a la provincia. El ACNUR y el PMA están organizando el transporte aéreo de Damasco a la provincia de Al-Hasakeh para llevar alimentos y artículos no alimentarios a 50.000 personas en diferentes partes de la provincia; algunos de esos suministros se reservarán para la respuesta a la crisis del Iraq. Además, la Organización Mundial de la Salud (OMS) pudo entregar líquidos de aplicación intravenosa para el tratamiento de unas 3.400 personas.

29. Ciertos grupos terroristas siguieron obstaculizando gravemente el acceso a las provincias del este de la República Árabe Siria. A consecuencia de lo anterior, no se pudo prestar la asistencia alimentaria prevista a casi 390.000 personas en Ar-Raqqa, Deir Ezzor y Al-Hasakeh durante el período de que se informa. El 6 de agosto, un

convoy de 18 camiones de alimentos del PMA que iba en camino de Deir Ezzor a Ar-Raqqa fue atacado por un grupo desconocido. Dos conductores de camiones murieron y dos resultaron heridos, y el contenido de cuatro camiones resultó dañado o destruido. Los restantes 14 camiones, que transportaban asistencia para 59.445 personas, siguieron camino a Ar-Raqqa. La asistencia se está distribuyendo actualmente. Los grupos armados de la oposición, entre ellos el Frente Islámico y el EIIL, siguieron bloqueando el acceso humanitario a sus respectivas zonas de control. En Alepo y el norte de Al-Hasakeh, el EIIL continuó bloqueando el acceso de la asistencia humanitaria, en particular a zonas kurdas y a poblados de Deir Ezzor que se oponen a su dominación.

30. A pesar del difícil entorno operacional, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados prosiguieron sus esfuerzos dirigidos a prestar asistencia a los necesitados. En julio, el PMA envió alimentos para 3,66 millones de personas en 13 provincias sirias, lo que equivale al 86% del objetivo previsto de 4,25 millones de personas y representa un aumento del 7% respecto al número de 3,42 millones de personas (el 81% de la meta) alcanzado en junio. El UNICEF entregó cloro a 16,5 millones de personas con agua potable. La OMS distribuyó medicamentos y suministros para aproximadamente 580.000 tratamientos médicos. Entre el 17 de julio y el 4 de agosto, el ACNUR envió artículos de socorro para más de 181.600 personas en nueve provincias.

Zonas sitiadas

31. Unas 241.000 personas siguen sitiadas, 196.000 en zonas asediadas por fuerzas gubernamentales en Madamiyet Elsham, la parte este de Ghouta, Darayya y Yarmouk, y 45.000 en las zonas asediadas por fuerzas de la oposición en Nubul y Zahra.

32. Durante el período que se examina, dos comunidades sitiadas recibieron asistencia, incluida asistencia médica, a saber Yarmouk y Madamiyet Elsham. Se distribuyeron alimentos a 6.060 personas (un 2,5% de la población de las zonas sitiadas) y artículos no alimentarios a 4.520 personas (1,8%); además, se distribuyeron medicamentos a 25.200 personas (10,5%).

33. Este de Ghouta: 150.000 personas permanecen sitiadas en el este de Ghouta. Se tiene previsto un convoy entre el 18 y el 21 de agosto dirigido a 25.000 personas. La última vez que llegó asistencia humanitaria al este de Ghouta (Douma) fue el 24 de mayo de 2014.

34. Madamiyet Elsham: 24.000 personas, entre ellas unos 9.000 niños, afrontan escasez de artículos para satisfacer sus necesidades básicas, así como restricciones a la circulación. El 28 de julio, la OMS y la Media Luna Roja Árabe Siria entregaron 5 toneladas métricas de asistencia médica suficiente para dos meses al centro de salud de Madamiyet, a fin de prestar asistencia a 24.000 personas necesitadas, incluidos antibióticos, medicamentos para las enfermedades crónicas y multivitaminas para los niños. Aunque la última vez que se llegó a Madamiyet fue durante el período del 14 al 21 de julio, esta fue la primera vez desde octubre de 2012 en que llegaron a la ciudad suministros médicos, salvo vacunas.

35. Darayya: unas 4.000 personas permanecen sitiadas en Darayya, en la provincia de Damasco Rural, sin que durante el período de que se informa hayan tenido acceso a la asistencia. La última vez que Darayya recibió asistencia fue en octubre de 2012.

36. Yarmouk: 18.000 personas permanecen sitiadas en Yarmouk. El OOPS tuvo acceso a Yarmouk del 22 de julio al 9 de agosto e hizo llegar paquetes de alimentos a 6.060 personas, artículos no alimentarios a 1.200 personas, y suministros médicos y medicamentos a 4.520 personas. Por primera vez desde diciembre de 2012 las autoridades de la República Árabe Siria autorizaron la distribución de suministros médicos, entre ellos antibióticos y medicamentos para enfermedades no transmisibles. También se permiten actualmente las vacunas estándar para lactantes y niños en la primera infancia. El OOPS no ha tenido acceso a Yarmouk desde el 9 de agosto debido a los enfrentamientos ocurridos en el campamento.

37. Nubul y Zahra: 45.000 personas siguen asediadas por las fuerzas de la oposición en Nubul y Zahra. Durante el período que se examina Nubul y Zahra fueron alcanzadas por un cohete improvisado equipado con un cilindro de gas, conocido como “hell canon” y por otros cohetes, lo que provocó un número indeterminado de bajas. Esos dos poblados no han recibido ninguna asistencia humanitaria desde el 8 de mayo.

Libre paso de suministros médicos, personal y equipo

38. Tras la aprobación de la resolución [2165 \(2014\)](#) se ha observado cierta mejora en la entrega de artículos médicos a las zonas controladas por la oposición, incluidas las zonas asediadas de Madamiyet Elsham y Yarmouk y el este de la ciudad de Alepo.

39. La OMS entregó medicamentos y equipo médico a zonas de difícil acceso en las provincias de Ar-Raqqa, Alepo, Damasco Rural y Al-Hasakeh. La OMS y sus asociados distribuyeron medicamentos y suministros para aproximadamente 580.000 tratamientos médicos³, incluidos líquidos de aplicación intravenosa, para dar tratamiento a 3.333 personas en la ciudad de Ar-Raqqa; 10 toneladas métricas de suministros quirúrgicos a los hospitales del este de la ciudad de Alepo, así como medicamentos para enfermedades crónicas para 22.300 personas; medicamentos a 24.000 personas durante dos meses en Madamiyet Elsham; y tratamientos con líquidos de aplicación intravenosa en Al-Hassakeh para 3.400 personas.

40. Tras el brote de poliomielitis ocurrido en 2013 en la República Árabe Siria, se realizaron siete campañas nacionales de inmunización entre diciembre de 2013 y junio de 2014 en cooperación con el Ministerio de Salud, el UNICEF, la OMS y la Media Luna Roja Árabe Siria. Durante la campaña de vacunación contra la poliomielitis realizada en junio se vacunó a 2,7 millones de niños de las 14 provincias, y se tienen previstas otras cuatro campañas antes de fin de año.

41. Según las cifras definitivas de la campaña de vacunación contra el sarampión realizada los días 15 a 26 de junio, 766.305 niños fueron vacunados. Hay 389 casos confirmados de sarampión hasta la fecha. Mientras tanto, la incidencia de la diarrea aguda sigue aumentando en la República Árabe Siria, habiéndose informado de 5.535 casos entre los días 13 y 19 de julio de 2014. El mayor número de casos notificados correspondió a Deir-ez-Zor (1.522), Damasco (798), Damasco Rural (528), Latakia (496) y Alepo (465).

³ Una provisión de medicamentos estándar (por ejemplo, dosis de antibióticos para 8 días) es considerada como la provisión necesaria para una persona. Se determinan las dosis de tratamiento con cada medicamento sobre la base de las normas internacionales de la OMS.

42. Durante el período de que se informa prosiguieron los ataques contra las instalaciones médicas y el personal. En julio, Médicos en pro de los Derechos Humanos documentaron 11 ataques contra 9 instalaciones médicas diferentes. Siete en la provincia de Alepo, dos en Damasco Rural, uno en Deir Ezzor, y uno en Idlib. Siete fueron ataques perpetrados con bombas de barril (todos en Alepo), dos por cohetes, uno por fuego de mortero, y uno por coche bomba. Seis de los 11 centros médicos afectados ya habían sido objeto de ataques. Se documentó también la muerte de 13 miembros del personal médico, y en 6 de los casos se trató al parecer de asesinatos selectivos. Once de ellos fueron asesinados por las fuerzas gubernamentales y dos por grupos armados no estatales. Según informó Médicos en pro de los Derechos Humanos, nueve miembros del personal murieron a consecuencia de fuego de artillería o bombardeos, dos por tortura y dos fueron alcanzados por disparos.

Procedimientos administrativos

43. La aplicación de los procedimientos de precintado de camiones para facilitar y agilizar el paso en los puestos de control siguió retrasando la prestación de asistencia humanitaria. En particular, se observaron demoras en la aprobación de los planes de carga semanales. La circulación de suministros en zonas de difícil acceso se siguió negociando caso por caso en reuniones del Comité Mixto, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Asuntos Sociales y el personal de seguridad a nivel central. Esta medida también siguió siendo aplicable respecto a la autorización para las zonas de difícil acceso desde los centros de las Naciones Unidas a nivel de las provincias, para lo cual anteriormente no se exigía autorización ni a nivel central ni a nivel nacional. En Alepo, Hama, Homs, y Idlib, los gobernadores siguieron aplicando la nueva directiva, y se dejó de autorizar a los convoyes a nivel de los centros. Como consecuencia de lo anterior, desde junio no ha habido convoyes a las zonas de difícil acceso en esas provincias. La OMS siguió recibiendo exenciones respecto a medicamentos, vacunas y ciertas clases de equipo médico.

44. Al 11 de agosto seguían pendientes de tramitación un total de 79 visados o solicitudes de renovación de visados: 27 dentro del plazo límite de 15 días laborables y 52 por encima del límite de 15 días laborables. Durante el período que se examina, el número de visados pendientes para las organizaciones no gubernamentales (ONG) internacionales siguió siendo de 17 solicitudes pendientes.

45. Durante el período que se examina no hubo cambios en el número de organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas a colaborar con los organismos de las Naciones Unidas, ya que se suprimieron dos ONG inactivas de la lista autorizada de organizaciones no gubernamentales y se agregaron dos ONG nuevas en las provincias de Damasco Rural y Homs. Hay 85 ONG nacionales que prestan servicios a través de 141 secciones ubicadas por toda la República Árabe Siria.

46. Las ONG internacionales siguen sin poder efectuar evaluaciones independientes (o conjuntas) de las necesidades; la mayoría de ellas no pueden abrir suboficinas y no están autorizadas a colaborar con las ONG nacionales o a participar en los convoyes que cruzan las líneas de combate o en misiones de las Naciones Unidas sobre el terreno.

Seguridad del personal y los locales

47. Se prestó asistencia humanitaria en la República Árabe Siria con gran riesgo para el personal dada la intensificación del conflicto, el desplazamiento de los frentes de combate, los atentados con bombas y el crecimiento de determinados grupos terroristas.

48. El 26 de julio explotaron dos coches bomba en Atmeh y Azaz (Alepo), causando la muerte de unas 20 personas, entre ellos un miembro del personal de Médicos Sin Fronteras, y heridas a 80 personas.

49. El 22 de julio, la zona de acogida de refugiados del ACNUR de la oficina de Damasco recibió impactos de metralla como consecuencia de los combates que se estaban librando en las proximidades. En Alepo, un centro de salud del OOPS en el Campamento de Neirab sufrió daños cuando se estrelló un helicóptero tras haber sido alcanzado por un misil aire-superficie. Unos 12 refugiados palestinos resultaron muertos y decenas heridos. Durante el período que se examina la zona de distribución del OOPS en Yarmouk se vio afectada por enfrentamientos periódicos, a raíz de los cuales las zonas de concentración y distribución de material recibieron impactos de disparos de armas de fuego en varias ocasiones.

50. Siguen detenidos o desaparecidos 28 funcionarios nacionales de las Naciones Unidas (27 del OOPS están detenidos o presuntamente desaparecidos y 1 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) está detenido). Un voluntario de la Media Luna Roja Árabe Siria resultó muerto en Ar-Raqqa y Douma el 26 de julio. El número total de trabajadores humanitarios asesinados desde marzo de 2011 asciende a 61. Esa cifra incluye 14 miembros del personal de las Naciones Unidas, 38 empleados y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 7 voluntarios y empleados de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina, y 2 miembros del personal de organizaciones no gubernamentales internacionales. Además, el 6 de agosto dos conductores de camiones fueron asesinados cuando un convoy del PMA fue atacado en la carretera de Deir Ezzor a Ar-Raqqa.

Observaciones

51. El Enviado Especial de Mistura y el Enviado Especial Adjunto Ramzy tienen ante sí una difícil tarea. Les he pedido que busquen nuevas oportunidades para poner en marcha un proceso político y que integran plenamente a los países de la región. La labor del Enviado Especial contribuirá a la aplicación del plan de los seis puntos que presenté el 20 de junio en la Asia Society y que, a mi juicio, podría ayudar a afrontar la situación en la República Árabe Siria de manera integrada y respetando los principios.

52. La prolongación del conflicto en la República Árabe Siria ha creado un terreno fértil para los grupos armados radicales, incluso para los afiliados a Al-Qaida. Los recientes acontecimientos ocurridos en el Iraq y los últimos combates librados en Aarsal (Líbano) demuestran claramente los efectos devastadores del conflicto sirio sobre los países vecinos y en otros lugares. Los países de la región deben encontrar la manera de tender puentes que promuevan la calma y la reconciliación. Una vez más, hago un llamamiento a los gobiernos de la región y a todos aquellos que gozan de influencia a que pongan fin al flujo de armas, combatientes y recursos dirigidos a todas las partes en el conflicto y a que impidan que los grupos terroristas adquieran recursos financieros y armas.

53. Pese a la aprobación de la Declaración de la Presidencia 2013/15 y de las resoluciones [2139 \(2014\)](#) y [2165 \(2014\)](#), ha empeorado la situación en materia de protección. Según se ha informado, en agosto han muerto más de 1.000 civiles, por lo que ha sido el mes más letal desde el inicio de la guerra. La población civil vive en condiciones deplorables. El conflicto sigue caracterizándose por las atroces violaciones del derecho internacional humanitario y los abusos contra los derechos humanos, y por un desprecio absoluto por la humanidad. Los ataques indiscriminados con bombas de barril perpetrados por las fuerzas gubernamentales aumentaron considerablemente y han destruido barrios enteros. Los grupos armados de la oposición y los grupos extremistas continuaron los ataques indiscriminados con morteros, bombardeos y coches bomba. Sigo profundamente preocupado por los constantes ataques contra la infraestructura de servicios esenciales para los civiles, lo que constituye también una violación flagrante del derecho internacional humanitario. Recuerdo a todas las partes en el conflicto que los ataques dirigidos deliberadamente contra los civiles son un crimen de guerra. No puede haber impunidad en este conflicto.

54. El avance del EIIL en la región central de la República Árabe Siria y las presuntas violaciones, en particular las ejecuciones extrajudiciales de civiles y la decapitación de las personas capturadas, son motivo de grave preocupación. El asesinato selectivo de civiles y de quienes están fuera de combate y ya no participan en las hostilidades es una violación del derecho internacional humanitario. Estoy consternado por las denuncias de abusos contra las mujeres en particular y por las restricciones impuestas a su respecto por el EIIL y otros grupos extremistas. Condeno en los términos más enérgicos posibles la persecución de las personas que rechazan la ideología extremista del EIIL y de los grupos armados asociados.

55. Todas las partes en el conflicto siguen denegando de manera injustificable el acceso a la asistencia humanitaria. Cientos de miles de personas viven en situación de estado de sitio. Las Naciones Unidas han establecido el mecanismo de vigilancia para asegurar que las operaciones transfronterizas autorizadas en virtud de la resolución [2165 \(2014\)](#) sean transparentes. Tomo conocimiento de las nuevas oportunidades de acceso este mes a través de las fronteras y de las líneas de combate tras la aprobación de la resolución [2165 \(2014\)](#), y espero informar acerca de un mayor número de personas que reciban asistencia en el marco de las resoluciones [2139 \(2014\)](#) y [2165 \(2014\)](#). El acceso a las zonas de más difícil acceso —unas 4,7 millones de personas— debe ser periódico, sostenible y sin trabas. A raíz de las recientes mejoras en materia de acceso, resulta claro que cuando existe la voluntad política hay formas de mejorar la situación. Debemos redoblar nuestros esfuerzos hasta que todas las personas necesitadas en la República Árabe Siria reciban la asistencia humanitaria que necesitan. Sin embargo, esto no sustituye a una solución política. Sigue haciendo falta un cambio radical en el acceso que marque una diferencia significativa en la vida de quienes sufren en la República Árabe Siria.

56. Acojo con beneplácito la aprobación por unanimidad de la resolución [2170 \(2014\)](#) del Consejo de Seguridad, de 15 de agosto. Esta importante demostración de consenso por parte del Consejo pone de manifiesto la determinación con que el mundo entero se ha movilizado para hacer frente a la creciente amenaza del terrorismo en la República Árabe Siria, el Iraq y en otros lugares. Exhorto a los Estados Miembros a que cooperen plenamente con el fin de asegurar su aplicación. Al mismo tiempo, recuerdo también a todos los interesados que no debemos reducir el conflicto sirio a un problema de terrorismo y de combatientes extranjeros. La mejor manera de detener la propagación de este nuevo terror es mediante la resolución del conflicto sirio desde un punto de vista político. Eso es algo que nunca debemos perder de vista.

Anexo

1. Protección de la población civil³

Ejemplos de ataques contra instalaciones civiles (escuelas, hospitales, campamentos, lugares de culto):

- Al 12 de agosto, seguían en cautiverio unos 130 de los 153 estudiantes secuestrados por el Estado Islámico del Iraq y el Levante el 29 de mayo cuando se dirigían a Ain al-Arab. Los informes indican que dos estudiantes escaparon durante el período sobre el que se informa.
- El 11 de agosto, al parecer se descargaron por lo menos cuatro bombas en barril sobre el barrio Bab al-Nairab de la Ciudad Antigua de Alepo, por lo que murieron 12 civiles, entre ellos 5 niños y una mujer.
- El 3 de agosto, más de 30 personas murieron y hubo decenas de heridos como consecuencia de dos ataques aéreos selectivos contra el centro de la ciudad de Douma, incluido un edificio residencial y un mercado público adyacente.
- El 3 de agosto, murieron más de 15 civiles y hubo decenas de heridos en un bombardeo contra un mercado público en el centro de la ciudad de Kafr Batna.
- El 30 de julio, dos civiles murieron y 26 resultaron heridos en la ciudad de Homs cuando detonó un artefacto explosivo improvisado colocado en un vehículo en el barrio de Wadi al-Dahab.
- El 23 de julio, dos proyectiles estallaron en un mercado de alimentos frescos, Souq al-Hal, en la zona de al-Zablatani de Damasco, los que provocaron la muerte de tres personas y heridas en otras seis.
- El 22 de julio, un artefacto explosivo improvisado detonó frente al cine Al-Qahira en la ciudad de Hasakeh y murieron cuatro personas.

Repercusiones a gran escala del conflicto en los servicios públicos

- El conflicto siguió perturbando los servicios de atención de la salud. En 12 de las 14 provincias del país los hospitales han sufrido destrozos. De los 97 hospitales del Ministerio de Salud:
 - o El 41% se encuentra en pleno funcionamiento; el 35% funcionaba solo parcialmente; y el 24% no funcionaba en absoluto.
- Según se informa, el 71% está accesible para los pacientes que buscan tratamiento, mientras que el 29% no está accesible debido a la inseguridad.
- Al 8 de agosto, más de 700.000 habitantes de la ciudad de Alepo, según se informó, tenían dificultades para obtener agua potable de resultas de los daños causados a las redes de abastecimiento de agua, alcantarillado y electricidad por una explosión ocurrida el 2 de junio. Se ha podido acceder en condiciones de seguridad para reparar la estación de bombeo, por lo cual las reparaciones

³ Las Naciones Unidas tienen su propio mecanismo periódico para presentar informes sobre las seis principales violaciones de los derechos de los niños en conflictos armados, en el cual se definen las normas de verificación y la periodicidad de esos informes con el fin de observar tendencias.

están en marcha. Los informes también indican que en la ciudad de Alepo hay suministro de electricidad durante una media de dos horas al día.

- Debido a los efectos del conflicto en la infraestructura y los servicios públicos, los casos de diarrea aguda siguieron aumentando en la República Árabe Siria: del 13 al 19 de julio de 2014 se denunciaron 5.535 casos. Las provincias con mayor número de casos denunciados fueron Deir-ez-Zor (1,522), Damasco (798), Rif Dimashq (528), Ladhikiyah (496) y Alepo (465).

2. Acceso humanitario seguro y sin trabas a la población necesitada

Zonas de difícil acceso

- Las estimaciones más recientes indican que 4,7 millones de personas residen en zonas de difícil acceso y necesitan urgentemente asistencia humanitaria.
- Durante el período de que se informa, se prestó asistencia alimentaria a 469.510 personas en zonas de difícil acceso (436.450 por el PMA y 33.060 por el OOPS).
- Se proporcionaron artículos no alimentarios a 81.151 personas que viven en zonas de difícil acceso (71.004 por el ACNUR, 5.627 por el UNICEF y 4.520 por el OOPS).
- La OMS y el OOPS proporcionaron asistencia médica a más de 55.000 personas en zonas de difícil acceso.
- El UNICEF asistió a 60,039 personas facilitándoles artículos relacionados con el agua, el saneamiento y la higiene, así como a 23.100 niños, a los que prestó apoyo para la educación en zonas de difícil acceso.

Convoyes interinstitucionales que cruzan las líneas de combate

- Durante el período de que se informa, se envió un convoy interinstitucional:
 - o El 29 de julio, un convoy conjunto de las Naciones Unidas y de la Media Luna Roja Árabe Siria de 15 camiones llegó a Deraa, donde se distribuirán suministros de socorro para 10.000 personas en las zonas rurales de Yadudeh, Tal Shihab y Zayzun, en la región oeste de la provincia. Esta zona no ha recibido asistencia desde el inicio del conflicto.
- Durante el período de que se informa se solicitaron seis convoyes interinstitucionales que no llegaron a realizarse:
 - o No pudo enviarse un convoy interinstitucional a Adra al-Balad y Adra Ummaleya previsto para los días 13 y 14 de agosto; si bien el Gobierno de la República Árabe Siria concedió permiso, no pudo garantizar la seguridad en la ruta propuesta. Las Naciones Unidas dejaron en suspenso el envío del convoy y propondrán una ruta alternativa.
 - o Un convoy interinstitucional a Quadsayya, en Rif Dimashq, previsto para el 12 de agosto, no pudo realizarse debido a la falta de aprobación del Ministerio de Relaciones Exteriores.
 - o El 6 de agosto, el centro de las Naciones Unidas en Alepo presentó una solicitud al Gobernador de Alepo para enviar un convoy interinstitucional a

fin de prestar asistencia a 5.000 familias en la zona oriental de Aleppo. No se ha recibido respuesta. El 12 de agosto se envió un recordatorio.

- o El 15 de julio, el centro de las Naciones Unidas en Homs presentó una solicitud para enviar un convoy a Al-Houla, en la provincia de Homs, destinado a 11.100 familias. El convoy estaba previsto inicialmente para los días 20 a 27 de julio y sigue pendiente.
- o El 15 de julio, el centro de las Naciones Unidas en Homs presentó una solicitud al Gobernador de Hama para enviar un convoy interinstitucional a Sahel Gahab destinado a atender a 6.000 familias. El convoy estaba previsto inicialmente para los días 21 a 29 de julio y sigue pendiente.
- o El 15 de junio, el centro de las Naciones Unidas en Aleppo presentó una solicitud al Gobernador de Aleppo para reanudar la aplicación del plan de envío de convoyes a Aleppo (aprobado el 22 de mayo). El Gobernador volvió a presentar el plan al Ministerio de Relaciones Exteriores, pero sigue pendiente.

Zonas sitiadas

- Aún hay un total de 241.000 personas sitiadas.
- Durante el período de que se informa, se proporcionó asistencia alimentaria a 6.060 personas, es decir, el 2,5% de la población sitiada; se distribuyeron artículos no alimentarios a 4.520 personas, es decir, a un 1,8% de la gente; y se prestó asistencia médica a 25.200 personas, es decir, al 10,5% de la población de las zonas sitiadas.
- El OOPS proporcionó asistencia alimentaria a 6.060 personas en el campamento de Yarmuk, artículos no alimentarios a 4.520 personas y asistencia médica a 1.200 personas.
- La OMS prestó asistencia médica a 24.000 personas en Madamiyet Elsham.

Asistencia transfronteriza

Conforme a la resolución 2165 (2014)

- Durante el período de que se informa, las Naciones Unidas y sus asociados enviaron cinco cargamentos a la República Árabe Siria —cuatro desde Turquía y uno desde Jordania—, en virtud de lo dispuesto en la resolución [2165 \(2014\)](#), utilizando los cruces fronterizos de Bab al-Salam y Ramtha. En ellos se incluyó asistencia alimentaria para más de 67.000 personas; artículos no alimentarios para casi 70.000 personas; suministros de agua y saneamiento para unas 75.000 personas; y suministros médicos para casi 110.000 personas, incluidos suministros quirúrgicos para 200 personas, así como otros artículos destinados a los habitantes de las provincias de Aleppo, Idlib, Ladhikiyah y Deraa.

Desde Turquía

- Según la Sociedad de la Media Luna Roja de Turquía, los agentes humanitarios han llevado artículos de asistencia humanitaria de Turquía a la República Árabe Siria por un valor medio de unos 23 millones de dólares al mes

mediante el sistema de entrega en un punto cero que administra la Media Luna Roja de Turquía. Esa media mensual no incluye la asistencia que se presta a través de canales comerciales o de otro tipo.

- El ACNUR presentó dos solicitudes para la importación de artículos procedentes de Turquía que fueron aprobadas.

Desde Jordania

- El ACNUR ha presentado 46 solicitudes oficiales al Gobierno de la República Árabe Siria para la importación de artículos de socorro esenciales a través de la frontera con Jordania. Todas fueron aprobadas.

Desde el Líbano

- Durante el período de que se informa, los pasos fronterizos de Masna y Arida entre el Líbano y la República Árabe Siria permanecieron abiertos para el transporte de artículos de socorro.
- El ACNUR presentó 16 solicitudes de importación de artículos de socorro esenciales, medicamentos y equipo de telecomunicaciones y de seguridad a través de la frontera con el Líbano; 13 fueron aprobadas y están pendientes tres correspondientes a equipo de telecomunicaciones y de seguridad.

Desde el Iraq

- El ACNUR presentó una solicitud para la importación de artículos desde el Iraq que fue aprobada.

Seguridad de los trabajadores humanitarios

- El 6 de agosto, murieron dos choferes de camiones que transportaban artículos alimentarios del PMA al ser atacado un convoy del PMA cuando se trasladaba desde Deir-ez-Zor a Raqqa.
- El 26 de julio, murió un voluntario de la Media Luna Roja Árabe Siria en Raqqa.
- El 26 de julio, murió un integrante de Médicos Sin Fronteras de resultas de la explosión de dos coches bomba en Atmeh y Azaz, en la provincia de Aleppo. Murieron unas 20 personas y hubo 80 heridos.
- El 22 de julio, un fragmento de metralla hizo impacto en el sector de recepción de refugiados de la oficina del ACNUR en Damasco. No hubo heridos. De Aleppo, un centro de salud del OOPS en el campamento de Neirab sufrió destrozos cuando se estrelló un helicóptero tras ser alcanzado por un misil de superficie a aire. Murieron unos 12 refugiados palestinos y hubo decenas de heridos.
- La zona de distribución del OOPS en Yarmuk se vio afectada por los enfrentamientos frecuentes que ocurrieron durante todo el período que se examina, pues en varias ocasiones los disparos con armas de fuego hicieron impacto en las zonas de reunión y distribución.
- El número de trabajadores humanitarios que murieron desde marzo de 2011 asciende a 61, entre ellos, 14 funcionarios de las Naciones Unidas, 38

empleados y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 7 voluntarios y empleados de la Sociedad de la Media Luna Roja de Palestina y 2 empleados de organizaciones no gubernamentales internacionales.

- Siguen detenidos o desaparecidos 28 funcionarios nacionales de las Naciones Unidas (27 del OOPS están detenidos o desaparecidos y 1 del PNUD está detenido).

Declaración de compromiso

- Un total de 24 grupos armados de la oposición han firmado la Declaración de Compromiso, en la que afirman sus responsabilidades básicas en virtud del derecho internacional humanitario y su compromiso de facilitar las acciones dirigidas a satisfacer las necesidades de los civiles exclusivamente en función de las necesidades. De los 24 signatarios, un grupo firmó durante el período de que se informa:
 - o Suqur Al-Gab: firmó el 6 de agosto.

3. Seguridad de la circulación del personal y los suministros médicos

Ataques contra instalaciones médicas durante el período de que se informa

- Médicos en pro de los Derechos Humanos documentó en julio 11 ataques contra nueve instalaciones médicas. Siete ataques se produjeron en la provincia de Aleppo, dos en Rif Dimashq, uno en Idlib y uno en Deir-ez-Zor. Siete ataques fueron con bombas en barril (todos en Aleppo), dos con misiles o cohetes, uno con fuego de mortero y uno con coche bomba.
- En total, Médicos en pro de los Derechos Humanos ha documentado 186 ataques contra 148 instalaciones médicas desde el inicio del conflicto.
- Médicos en pro de los Derechos Humanos documentó que en julio murieron 13 miembros del personal médico, de los cuales 6 fueron ataques selectivos. Once fueron asesinados por las fuerzas del Gobierno y dos por grupos armados de la oposición. Nueve murieron a causa de los bombardeos, dos por tortura y dos por disparo de arma de fuego. En general, Médicos en Pro de los Derechos Humanos registró la muerte de 541 miembros del personal médico desde el inicio del conflicto.

Extracción de medicamentos y suministros médicos de los convoyes

- Durante el período de que se informa no hubo denuncia alguna de extracción de medicamentos y suministros médicos de los cargamentos de la OMS.
- Ha habido algunas mejoras en la distribución de artículos médicos en las zonas controladas por la oposición, tras la aprobación de la resolución [2165 \(2014\)](#), incluidas las zonas sitiadas de Madamiyet Elsham y Yarmuk y el sector oriental de la ciudad de Aleppo.

Campaña de vacunación contra la poliomielitis

- La ronda de vacunación contra la poliomielitis realizada en junio abarcó 2,7 millones de niños de las 14 provincias. El Ministerio de Salud, el UNICEF, la OMS y la Media Luna Roja de la República Árabe Siria han previsto la

realización de otras cuatro campañas de vacunación contra la poliomielitis antes de fin de año. La próxima ronda tendrá lugar del 31 de agosto al 4 de septiembre y se prevé atender a unos 2,8 millones de niños.

Campaña de vacunación contra el sarampión

- En la República Árabe Siria hay 389 casos confirmados de sarampión, la mayoría de ellos en las provincias de Deir-ez-Zor y Raqqa. Además, se han notificado más de 2.800 presuntos casos de sarampión a través del sistema de alerta temprana, es decir, el doble de casos notificados en todo 2013.
- Los resultados definitivos de la campaña de vacunación contra el sarampión dirigida por el Ministerio de Salud los días 15 a 26 de junio indican que fueron vacunados 766.305 niños de las 14 provincias. La campaña contó con el apoyo de la OMS y el UNICEF.
- La OMS y el UNICEF están prestando apoyo al Ministerio de Salud para la preparación de un plan de respuesta nacional contra el sarampión y otras enfermedades prevenibles mediante vacunación.

4. Trabas administrativas

- El 9 de junio el Ministerio de Asuntos Sociales comunicó a los gobernadores que todos los convoyes o misiones a “zonas críticas”⁴ necesitaban la aprobación del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Comité Superior de Socorro y la Oficina de Seguridad Nacional. Anteriormente, se delegaban a los gobernadores las funciones de coordinación y autorización de la prestación de asistencia en sus respectivas provincias, incluso a través de las líneas de conflicto. Como consecuencia de la directriz, la prestación de asistencia sigue obstaculizada a través de las líneas de conflicto.
- El 7 de julio el Ministerio de Relaciones Exteriores comunicó un plazo para la presentación de los planes semanales de carga de conformidad con los procedimientos de precintado de camiones para la circulación de camiones para los programas ordinarios: los organismos de las Naciones Unidas deben presentar los planes de carga cada lunes durante el horario de trabajo. El Gobierno se ha comprometido a autorizar los planes de carga semanales el jueves para que la distribución pueda comenzar el sábado.
- Se obtuvo una exención para la distribución de medicamentos, equipo médico y artículos de distribución de agua, saneamiento e higiene para los programas ordinarios. La distribución de esos artículos estará exenta de algunos de los nuevos procedimientos establecidos por el Ministerio de Relaciones Exteriores en abril y mayo. La distribución de la ayuda médica para las entregas a través de las líneas de conflicto estará coordinada por el Ministerio de Salud caso por caso.

⁴ El Gobierno de la República Árabe Siria se refiere a “zonas críticas”. El 16 de julio las Naciones Unidas pidieron aclaraciones sobre la definición y los criterios de las “zonas críticas”, pero no se han recibido. A los efectos del presente informe, son zonas de difícil acceso hasta que se reciban aclaraciones, debido a la dificultad para llegar a esos lugares.

Procedimientos de aprobación de equipo de telecomunicaciones

- La aprobación por el Gobierno para importar y utilizar equipo de tecnología de la información y las comunicaciones sigue siendo un proceso prolongado. Sin embargo, después de recibir la autorización de Syriatel (el emisor de la licencia), el ACNUR importó 70 radios de muy alta frecuencia (VHF), 34 computadoras portátiles y 2 servidores ProGres durante el período del que se informa. Se aprobó el terminal de muy pequeña apertura para Al-Qamishli y está a la espera del despacho de aduanas. El 10 de agosto el ACNUR recibió del Ministerio de Relaciones Exteriores la autorización para importar equipo de telefonía CISCO.

Interlocutores autorizados

- *Gobierno de la República Árabe Siria*: el comité conjunto de las Naciones Unidas y el Gobierno de la República Árabe Siria establecido después de la aprobación de la resolución [2139 \(2014\)](#) incluye un punto focal de seguridad. Se están celebrando reuniones periódicas entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Coordinador de Asuntos Humanitarios casi a diario.
- La oposición todavía no ha podido designar interlocutores autorizados. La naturaleza fragmentada de la oposición hace que sea difícil tener un interlocutor claramente identificado para los grupos armados de la oposición. Continúan las conversaciones *ad hoc* con elementos locales para negociar el acceso. Los interlocutores varían en función de las localidades en las que se está negociando el acceso.

Visados

- El Gobierno de la República Árabe Siria siguió aplicando la política revisada de visados establecida el 4 de marzo. Al 11 de agosto, seguía pendiente un total de 79 solicitudes de visados o de renovación de visados de las Naciones Unidas, 27 dentro del plazo de 15 días laborables y 52 que superaban el plazo de 15 días laborables.
- Al 11 de agosto el número de visados pendientes para las organizaciones no gubernamentales internacionales seguía siendo el mismo, con 17 solicitudes pendientes.

Centros humanitarios y presencia

- El ACNUR se ha trasladado a una oficina más grande en Al-Qamishli para dar cabida a personal adicional y mejorar las operaciones de asistencia humanitaria en la provincia de Al-Hasaka.

Organizaciones no gubernamentales internacionales asociadas

- El número de organizaciones no gubernamentales internacionales aprobadas para trabajar en la República Árabe Siria sigue siendo de 16.
- Las organizaciones no gubernamentales internacionales todavía no están autorizadas a trabajar directamente con las organizaciones no gubernamentales nacionales y no se les permite acompañar a los convoyes de las Naciones Unidas.

- No hubo progresos en la revisión del memorando de entendimiento estándar para organizaciones no gubernamentales internacionales con la Media Luna Roja Árabe Siria y los ministerios competentes.

Organizaciones no gubernamentales nacionales asociadas

- El número de organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas a colaborar con las Naciones Unidas sigue siendo de 85, a través de un total de 141 filiales.
- Durante el período del que se informa se autorizó a dos nuevas organizaciones no gubernamentales nacionales, una en la provincia de Homs y una en la provincia de Damasco.
- Se retiró de la lista autorizada a dos organizaciones no gubernamentales nacionales inactivas.

5. Financiación

- Durante el período sobre el que se informa se registraron 439,5 millones de dólares en concepto de financiación para la crisis siria. De ese total, 141,5 millones de dólares se dedicaron a actividades en la República Árabe Siria y 298,0 millones de dólares a prestar apoyo a los refugiados sirios en países vecinos.
- De la cantidad total comunicada para la República Árabe Siria durante el período del que se informa, el 54,2% (76,7 millones de dólares) se destinó a las actividades incluidas en el Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio. Para los países vecinos, el 97,3% (289,9 millones de dólares) de la suma indicada se refería a actividades incluidas en el Syria Regional Refugee Response Plan.
- Al 18 de agosto, la financiación total para el Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio y el Syria Regional Refugee Response Plan era del 39% (6.020 millones de dólares solicitados, 2.380 millones de dólares recibidos). El Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio está financiado al 30% y el Syria Regional Refugee Response Plan al 45%.

6. Panorama general de la respuesta humanitaria de las Naciones Unidas

Asistencia alimentaria

- En julio, el PMA envió alimentos para prestar apoyo a aproximadamente 3,66 millones de personas en 13 provincias sirias, lo que equivale al 86% del volumen de trabajo previsto de 4,25 millones de personas. Esto representó un aumento del 7% en comparación con los 3,42 millones (el 81% del objetivo) a que prestó asistencia en junio.
- De la asistencia total enviada en julio, aproximadamente 3,4 millones de personas recibieron asistencia por conducto de las entregas del programa ordinario (92%), 7.000 personas mediante operaciones transfronterizas (0,2%) y 302.960 personas mediante misiones a través de las líneas de conflicto

(8%)⁵, un aumento del 121% respecto a las 136.845 personas atendidas a través de las líneas de conflicto en junio.

- No se pudo lograr el objetivo previsto para julio debido principalmente a la inseguridad de las vías de acceso, que limitaron considerablemente las entregas, en particular al noreste. Como resultado, no se pudo llegar a aproximadamente 388.539 personas con los planes de asistencia alimentaria en Ar-Raqqa, Deir Ezzor y Al-Hasaka durante el período del que se informa, incluidos 284.285 civiles en Ar-Raqqa, y a menos del 20% del objetivo previsto de 521.265 personas en Deir Ezzor y Al-Hasaka.
- Para el ciclo de envíos de agosto, al 14 de agosto el PMA había enviado 380.500 raciones de alimentos suficientes para 1.902.500 personas, lo que equivale al 45% del objetivo previsto. Esto representa un aumento del 31% en comparación con el mismo momento del ciclo de julio. Incluyó el envío de 19.500 raciones a 11 lugares de la zona rural de Alepo. De ellas, al 10 de agosto se habían entregado 11.050 raciones de alimentos suficientes para más de 55.000 beneficiarios a las localidades de Menbej, Al-Bab, Jarablus, Maskana y Dier Hafer, en la parte este de la zona rural de Alepo.

Artículos básicos de socorro y vivienda

- El ACNUR envió artículos básicos de socorro a más de 181.600 personas en nueve provincias entre el 17 de julio y el 4 de agosto. En total, más de 2,8 millones de personas han recibido artículos básicos de socorro en 13 de las 14 provincias desde comienzos del año (con unos 10,1 millones de artículos distribuidos en general). El ACNUR ha atendido a 434.645 personas en 91 zonas de difícil acceso y sitiadas desde comienzo del año.
- Hasta la fecha en 2014, el ACNUR concluyó la rehabilitación de alojamientos colectivos en seis provincias, de los que se beneficiaron 8.396 personas. Además, se han mejorado centros de acogida privados para 24.176 personas en las provincias de Damasco Rural, Homs y Alepo.
- La Organización Internacional para las Migraciones entregó artículos no alimentarios, artículos relacionados con la salud, las mejoras de la vivienda y la rehabilitación para 7.025 personas en las provincias de Deir Ezzor, Alepo, As-Suwaida, Damasco y Hama.

Salud

- La OMS distribuyó medicamentos y suministros para aproximadamente 580.000 tratamientos médicos en las provincias de Ar-Raqqa, Alepo, Damasco Rural y Al-Hasaka⁶. Se suministraron fluidos intravenosos para tratar a 3.333 personas en la ciudad de Ar-Raqqa. En Alepo, en colaboración con la Media Luna Roja Árabe Siria, se entregaron 10 toneladas métricas de suministros quirúrgicos a cuatro hospitales en funcionamiento en la zona controlada por la

⁵ Esta cifra incluye los 30.000 civiles asistidos en Madamiyet Elsham que formaban parte del ciclo de envíos del PMA de julio, de los que ya se informó en el informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución [2139 \(2014\)](#) del Consejo de Seguridad ([S/2014/525](#)).

⁶ Un tratamiento estándar (por ejemplo, antibióticos para 8 días) se considera el tratamiento para una persona. Se determinan los tratamientos para cada distribución de medicamentos según las normas internacionales de la OMS.

oposición de la ciudad de Alepo, así como medicamentos para enfermedades crónicas para 22.300 personas.

- En Damasco Rural, la OMS y la Media Luna Roja Árabe Siria distribuyeron dos meses de antibióticos y medicamentos para enfermedades crónicas para 24.000 personas en la comunidad asediada de Madamiyet Elsham. En Al-Hasaka la OMS participó en envíos aéreos del Ministerio de Salud a la ciudad de Al-Qamishli para entregar fluidos intravenosos para el tratamiento de hasta 3.400 personas.
- El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) adquirió 30.000 dispositivos intrauterinos para los centros de salud apoyados por el Ministerio de Salud y la Asociación Siria de Planificación de la Familia. El UNFPA también adquirió cinco autoclaves y diez centrifugadoras para su uso en laboratorios en los centros de salud.
- El UNFPA siguió prestando apoyo a sus asociados en la ejecución a fin de prestar servicios esenciales de salud reproductiva mediante 28 clínicas móviles, 27 clínicas fijas y 13 puestos médicos en las provincias de Damasco, Damasco Rural, Homs, Alepo, Deir Ezzor, Ar-Raqqa, Hama, Deraa, Tartus y Latakia. Aproximadamente 19.500 mujeres recibieron servicios de salud reproductiva durante el período que se examina, incluidas 3.000 que se beneficiaron de servicios de planificación de la familia, y se remitió a 500 mujeres embarazadas para que recibieran servicios relacionados con el parto utilizando vales de salud reproductiva.

Agua, saneamiento e higiene

- Durante el período que se examina, el UNICEF atendió a 16,5 millones de personas con acceso a agua potable mediante el suministro de hipoclorito de sodio; el 41% de las personas que recibieron asistencia se encontraban en zonas no controladas por el Gobierno.
- El UNICEF y sus asociados atendieron a 60.039 personas en zonas de difícil acceso con servicios de agua, saneamiento e higiene. En Al-Hasaka asociados del UNICEF distribuyeron pastillas potabilizadoras a 5.000 personas y kits de higiene a 639 beneficiarios y apoyaron la instalación de un tanque de agua en beneficio de 400 personas. En Homs, el UNICEF, mediante la Media Luna Roja Árabe Siria, distribuyó pastillas potabilizadoras a 9.900 hogares (aproximadamente 49.500 personas).
- En 2014 en general, el UNICEF ha proporcionado agua potable a 747.018 personas mediante la distribución de agua en camiones cisterna, pastillas potabilizadoras y almacenamiento temporal de agua, kits de higiene y mensajes de promoción de la higiene a 320.308 personas y acceso a letrinas y lavabos bien diseñados a 22.956 personas.

Educación

- Las actividades de educación actuales se centran en los preparativos para el nuevo año escolar en la República Árabe Siria, que comienza el 14 de septiembre. El UNICEF, en coordinación con el Ministerio de Educación, tiene previsto lanzar una campaña de “Vuelta al Aprendizaje” dirigida a 447.681 niños.

- Durante el período que se examina, el UNICEF y la Dirección de Educación de la provincia de Al-Hasaka operaron clubs escolares en nueve zonas de difícil acceso, de los que se beneficiaron 7.355 niños, de los que casi el 50% eran niñas. También se distribuyó material educativo, como kits para actividades recreativas y suministros escolares.
- En la ciudad de Homs, Ar-Rastan y zonas circundantes, continuaron funcionando clubs escolares en 48 centros de aprendizaje (clubs) con el apoyo del UNICEF, que llegaron a 15.745 niños.
- Durante el período que se examina, 590 niños recibieron educación sobre el peligro de las minas en Homs, incluidas las zonas de difícil acceso de Qariatein y la Ciudad Vieja de Homs. El UNICEF impartió educación sobre el peligro de las minas a unas 22.800 personas en el primer semestre de 2014.

Refugiados de Palestina

- A través de los programas ordinarios, el OOPS proporcionó asistencia alimentaria a 60.076 personas, consultas de salud a 77.357 personas, asistencia en efectivo a 45.892 personas, 422 nuevos préstamos de microfinanciación, apoyo a programas de agua, saneamiento e higiene y vivienda a 13.865 personas.
- El OOPS proporcionó asistencia alimentaria a 6.060 personas, asistencia médica a 1.200 personas y artículos no alimentarios a 4.520 personas en Yarmouk.

Agricultura

- La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) proporcionó apoyo a la agricultura para 17.430 personas en las provincias de Damasco Rural, Hama e Idlib.
- La FAO está finalizando un acuerdo de colaboración con el Colegio de Veterinarios de Siria para tratar a 3,8 millones de animales en las provincias de Damasco Rural, Homs, Hama, Al-Hasaka, Idlib y Deraa.

Protección y servicios comunitarios

- El ACNUR prosiguió sus actividades de vigilancia de la protección mediante personal sobre el terreno en siete lugares clave, 11 centros comunitarios, asociaciones con organizaciones internacionales y locales, y más de 250 voluntarios de divulgación. El ACNUR realizó una visita de supervisión de la protección al centro de enseñanza Al-Andalus, que alberga a personas evacuadas de la Ciudad Vieja de Homs.
- El ACNUR y sus asociados han llegado a más de 80.000 personas con apoyo psicosocial, actividades sociales, recreativas y de aprendizaje y sensibilización sobre la violencia sexual y por razón de género, formación profesional y asistencia letrada desde comienzos de 2014.
- El UNFPA y sus asociados proporcionaron apoyo psicosocial y servicios de primeros auxilios psicológicos a 5.000 mujeres en las provincias de Damasco, Damasco Rural, Homs, Alepo, Deir Ezzor, Ar-Raqqa, Hama, Deraa, Tartus y Latakia. Además, se examinó a 1.361 mujeres y niñas para determinar si

habían sufrido violencia por razón de género, de las cuales 193 supervivientes de violencia por razón de género recibieron servicios especializados, incluido asesoramiento médico.

- El UNICEF, en cooperación con organizaciones no gubernamentales locales, brindó apoyo psicosocial a 11.531 niños en las provincias de Damasco, Damasco Rural, Deraa, Quneitra, Tartus, Latakia, Hama y Homs. En 2014 el UNICEF ha atendido a 52.672 niños y adolescentes en general con servicios psicosociales.

Respuesta a la crisis de los refugiados iraquíes en la provincia de Al-Hasaka

- En vista del deterioro de la situación humanitaria en la provincia de Al-Hasaka con la llegada de aproximadamente 55.000 personas que huyeron del noroeste del Iraq, se están llevando a cabo operaciones de transporte aéreo de las Naciones Unidas de Damasco a la provincia de Al-Hasaka. El ACNUR ha entregado 10.000 paquetes de artículos no alimentarios a 50.000 personas, de los cuales 5.000 específicamente en respuesta a la afluencia de refugiados iraquíes. El PMA han proporcionado 10.000 raciones de alimentos familiares suficientes para 50.000 personas y 6.000 raciones de comida preparada. Se han previsto envíos aéreos posteriores.
- Al 15 de agosto, el ACNUR, en coordinación con el centro de las Naciones Unidas en Al-Qamishli, había enviado aproximadamente 1.200 kits de artículos no alimentarios, 1.200 raciones de alimentos preparados, asistencia en materia de nutrición para 1.000 niños, suministros de agua, saneamiento e higiene a 3.000 personas, y agua potable a los refugiados iraquíes que se encuentran en el campamento de desplazados internos de Nawrouz y localidades cercanas. Se han previsto más distribuciones.
